



# La Calderina

Informazione comunale di Paderno Dugnano

Direttore responsabile: Marco Alparone, Sindaco

Periodico mensile anno XX, n. 8, settembre 2010.

Redazione e Amministrazione Paderno Dugnano

## COMUNE E BANCHE: CONVENZIONE PER FAVORIRE L'ACCESSO AL CREDITO

L'Amministrazione comunale trova una soluzione per non far pesare la crisi economica sulle aziende che lavorano per la comunità padernese. La Giunta ha, infatti, approvato lo Schema di convenzione per sostenere l'accesso al credito tra il Comune di Paderno Dugnano e gli istituti di credito che vorranno aderire all'iniziativa. Il documento prevede la possibilità, per le imprese titolari di crediti nei confronti del Comune, di richiedere ad una banca, tra quelle che aderiranno alla convenzione, la concessione di una linea per la cessione di crediti sorti ed il relativo anticipo. Secondo il decreto approvato dal Governo, infatti, i titolari di crediti non prescritti, certi, liquidi ed eseguibili, maturati nei confronti delle Regioni e

degli Enti Locali per somministrazioni, forniture ed appalti, possono presentare all'Amministrazione debitrice istanza di certificazione di credito, ai fini della cessione di questo credito pro soluto a banche o intermediari finanziari autorizzati entro il 31-12-2010. Al fine di disciplinare le condizioni e le modalità operative delle operazioni di cessione del credito, il Comune di Paderno Dugnano proporrà alle banche presenti nel territorio di aderire alla convenzione stessa.

“Si tratta di un'iniziativa che va incontro alle esigenze delle imprese che forniscono servizi alla nostra comunità o sono incaricate di eseguire opere e interventi su mandato dell'Amministrazione comunale. Tenendo conto dei vincoli imposti al Comune dal Patto di Stabilità, che fissano limiti ai pagamenti delle spese di investimento, non vogliamo mettere in sofferenza finanziaria le aziende e di conseguenza i lavoratori dipendenti - sottolinea l'assessore al Bilancio Lidia Katia Ruzzon - Vogliamo in questo modo agevolare le imprese e il tessuto economico della nostra città e per questo la convenzione non



preclude alle ditte di effettuare la richiesta anche per banche non convenzionate. Lo Schema che abbiamo elaborato darà anche un po' di respiro al bilancio comunale oltre che al sistema produttivo di Paderno Dugnano.

La Giunta si augura che a questa iniziativa, che di fatto accoglie le istanze delle imprese, aderiscano gli istituti di credito del nostro territorio”.

“Anche questa è una risposta concreta da parte dell'Amministrazione comunale nei confronti delle attività produttive della nostra città - commenta il Sindaco Marco Alparone - Un'iniziativa che va letta anche come contributo al welfare comunale verso le famiglie dei lavoratori”.



## “UN APPELLO PER VINCERE LA BATTAGLIA PER L'INTERRAMENTO DELLA RHO MONZA”

Il 'Comitato Civico Interramento Rho-Monza' ha in programma diverse iniziative volte soprattutto a coinvolgere e sensibilizzare i Padernesi sul progetto di ampliamento della SP46 Rho-Monza, che interesserà un ambito cittadino densamente antropizzato.

Chiediamo di inserire in appalto la “variante con interrimento” in modo da avere una quantificazione più certa, come unica strada per garantire il miglioramento degli impatti ambientali. In buona sostanza chiediamo, tutti assieme, che il progetto “stralcio con interrimento”

venga trasmesso alla Regione ed all'Anas ma soprattutto che venga inserito in appalto, perché l'opera è fondamentale e strategica per Expo 2015. Contatta il comitato cittadino: [www.padernesi.com](http://www.padernesi.com)

II CCIRM

## Sommario

### Celebrazioni

Ferragosto al Parco Toti pag.2

### Città dei servizi

Il diritto di superficie diventa diritto di proprietà pag. 3

### Tempo libero

Cinquanta anni... di passione pag. 4

Bocciofila tutta al femminile!

pag. 4

### Città dei giovani

Carta Giovani, sconti e agevolazioni pag.5

### Città dei servizi

Fast pasta, dal 'Gadda' al Brasile pag.6

Calcio d'inizio con la Posl

pag.6

Piano zonale Nidi

pag.7

L'estate in città con l'Auser

pag.8

### Città della cultura

Prima rassegna organistica pag.9

### Città per la terza età

Giornate del benessere pag. 13

### Città dei servizi

Corsi gratuiti per adulti italiani, stranieri e per minori pag.15

### Città dei giovani

500 persone per il "Paderno Rock Party" pag. 17



# FERRAGOSTO AL PARCO TOTI

Grande entusiasmo per il pranzo di Ferragosto che si è tenuto al Parco Toti. L'Amministrazione comunale ha infatti offerto gratuitamente a 150 anziani padernese una giornata di convivialità e di

incontro che si è tenuto sotto il tendone dello spazio pubblico. Prima però di mettersi a tavola, i partecipanti hanno ascoltato la Santa Messa celebrata da Monsignor Don Giacomo Tagliabue. Al-

l'appuntamento hanno preso parte anche il Vicesindaco Gianluca Bogani e l'assessore ai Servizi Sociali Alberto Ghioni che hanno pranzato insieme agli anziani. Un ringraziamento particolare va rivolto

all'Auser cittadina che ha provveduto, grazie al pulmino messo a disposizione, ad andare a prendere e riportare a casa tutte le persone che non potevano raggiungere il Parco Toti con mezzi propri.





## IL DIRITTO DI SUPERFICIE DIVENTA DIRITTO DI PROPRIETÀ: UN'OPPORTUNITÀ PER MIGLIAIA DI FAMIGLIE PADERNESI

Migliaia di famiglie padernesì potranno finalmente divenire, in modo definitivo, proprietarie delle abitazioni in cui risiedono da tanti anni. L'Amministrazione comunale sta infatti procedendo a definire le modalità e determinare i corrispettivi per il passaggio del diritto di superficie in diritto di proprietà per tutti gli immobili realizzati con convenzioni dell'ex legge 167 del 1962.

A Paderno Dugnano sono ben 2.908 gli alloggi costruiti da cooperative o imprese che oggi potrebbero essere trasformati in case di proprietà grazie all'opportunità offerta dal Comune. "Questo provvedimento - spiega il vicesindaco Gianluca Bogani, assessore all'Urbanistica e Edilizia Privata - è frutto di una chiara scelta politica fortemente voluta da questa Amministrazione comunale:

dare a migliaia di padernesì la possibilità di divenire proprietari della propria casa in modo pieno e sicuro".

La trasformazione comporterà il pagamento di un corrispettivo che verrà calcolato in base a dei parametri previsti per legge. Ma la Giunta ha anche preso in considerazione il difficile momento economico che sicuramente non consentirà a tante famiglie interessate di poter affrontare la spesa in un'unica soluzione. "Per questo - spiega il vicesindaco Bogani - abbiamo introdotto alcune facilitazioni e agevolazioni con versamenti frazionati fino al limite consentito per non far uscire il nostro bilancio dal Patto di Stabilità. Ma ai padernesì voglio anche ricordare che il Comune è vicino alle loro esigenze e farà il possibile per valutare tutte le semplificazio-

ni possibili affinché possano affrontare l'acquisto definitivo della casa. E qualora potesse essere utile, l'Amministrazione comunale ha già concordato con alcune banche e con la Posta le forme di finanziamento agevolato tali da poter rispondere alle esigenze di chi è più in difficoltà".

Chi riuscirà a pagare il corrispettivo in un'unica soluzione potrà beneficiare del 3% di sconto sull'importo dovuto. Chi invece optasse per un versamento frazionato dovrà comunque aderire entro 30 giorni all'offerta comunale pagando una caparra di mille euro. Poi è previsto una rateizzazione con massimo tre scadenze da concordare con gli uffici comunali. "Abbiamo dato forma e concretezza al sogno di ogni famiglia italiana, quello di diventare proprietaria della propria casa, e nel



contempo risanare il bilancio comunale - conclude il vicesindaco Bogani - E' per questo che mi sento di sottolineare con orgoglio che il raggiungimento di questi due obiettivi sarà merito di tutti i padernesì".

**Nella tabella seguente per ogni Piano di Zona viene indicato il quartiere di appartenenza e le vie che sono derivate a seguito della realizzazione degli interventi**

PA	QUARTIERE	ELENCO VIE INTERESSATE	COOPERATIVE OPERANTI
1	Cassina Amata	Via M. Bianchi- Presenti - Corridori - Montesanto	5
2	Palazzolo	Via Alfieri - M. Fanti - Anghileri - G.B. Vico	16
3	Dugnano/Incirano	Via Baracca - Aurora	2
4	Calderara	Via Novella - Armstrong - Chopin - Sibelius - Toscanini - Vivaldi	16
5	Paderno	Via Generale Dalla Chiesa - Alessandrina - Leopardi- Fermi - Rosselli	15
6	Villaggio Ambrosiano	Via Argentina - Tripoli - Brasile - Messico	7
7	Cassina Amata	Via Magretti - M. L. King	6
8	Palazzolo	Via M. Cervino - Don Anghileri	4
9	Palazzolo	P.zza Frescobaldi - Via Magenta	5
10	Calderara	Via Sondrio - Lodi	6
11	Paderno	Via Riboldi	1

I Piani sopra indicati, suddivisi in 83 interventi, comprendono circa 3.280 alloggi per i quali sono state stipulate convenzioni che hanno riguardato 2.445 assegnazioni di alloggi su aree in diritto di superficie (corrispondenti al 75%), 463 cessioni di alloggi su aree in proprietà (14%) e la restante parte è stata destinata all'edilizia sociale (11%).

**SUDDIVISIONE DEGLI ALLOGGI REALIZZATI NEL PIANO CONSORTILE DI PADERNO DUGNANO**



# CINQUANTA ANNI...DI PASSIONE

Cinquanta anni di vita scanditi da intuizioni imprenditoriali, passione per il lavoro e la propria comunità. Un anniversario importante, un traguardo prestigioso per la ditta padernese LCP nata come segheria e trasformatasi negli anni in un'azienda di commercio all'ingrosso di legnami e pannelli su base legnosa. Una crescita che si deve all'intraprendenza e allo spirito innovativo di Egidio Santambrogio che ha preso le redini dell'azienda di famiglia a soli 17 anni. La crescita della sua impresa si è tradotta nei decenni in opportunità di lavoro per decine di dipendenti che hanno contribuito a consolidare i successi produttivi. All'impegno in ditta, Egidio

Santambrogio ha sempre accostato la sua passione per lo sport e per il ciclismo in particolare fondando la Società Ciclistica Palazzelese che ha dato la possibilità a molti amatori e giovani di ottenere prestigiosi risultati ed esperienze agonistiche.

A coronare i 50 anni di lavoro e attenzione per la propria città di Egidio Santambrogio è stato il conferimento dell'Onorificenza di cavaliere dell'Ordine "Al Merito della Repubblica Italiana" deciso dal Presidente Giorgio Napolitano.

Un riconoscimento che rende onore al signor Egidio e di cui tutta la comunità padernese può andare fiera.



## BOCCIOFILA TUTTA AL FEMMINILE!



La sera di lunedì 13 settembre si è conclusa con il risultato di 12 a 2 la finale di bocce femminile che si è disputata alla bocciofila presso il Centro Sportivo.

Erano iscritte 10 coppie a questo primo torneo tutto al femminile promosso ed organizzato dal signor Mario e dalla signora Cecilia mentre al torneo pomeridiano hanno partecipato 20 coppie di uomini. Ormai da diversi anni la bocci-

fila è diventata un punto di aggregazione e di socializzazione per numerosi partecipanti, uomini e donne, interessati a praticare uno sport solo all'apparenza facile, ma che richiede concentrazione, autocontrollo e molta precisione. L'Amministrazione Comunale ha voluto omaggiare questa realtà associativa informale partecipando, con la presenza del Vicesindaco Gianluca Bogani, alla serata con-

clusiva perché ne riconosce la funzione sociale e aggregativa che consente ad un gruppo sempre più numeroso di condividere uno spazio pubblico in un clima di serena e pacifica competizione e convivenza svolgendo inoltre anche un importante presidio al parco comunale. Perciò l'Amministrazione ringrazia questi cittadini e li esorta a continuare a dilettarsi in questa interessante pratica sportiva.



## “CARTA GIOVANI” SCONTI E AGEVOLAZIONI PER I GIOVANI PADERNESI

### COS'È LA CARTA GIOVANI

La Carta Giovani è una tessera personale (riporta il nome, il cognome e la data di nascita del titolare) per tutti i ragazzi che hanno meno di 30 anni. La tessera è utilizzabile in tutti i paesi in cui esiste una organizzazione Carta Giovani (EYCA - European Youth Card Association) e da diritto a 100.000 sconti ed agevolazioni in Europa.

La tessera infatti, è già accettata in 41 Paesi Europei e utilizzata da 4 milioni di giovani in 100.000 punti convenzionati quali agenzie di viaggio, alberghi e ostelli, autofficine, banche, centri commerciali, cinema, discoteche, festival, librerie, musei, negozi di abbigliamento, palestre, parchi attrazione, rassegne, scuole di lingua, scuole guida, scuole professionali e non, teatri per partecipare a progetti, iniziative, eventi nazionali ed europei e molto altro ancora.

In Italia sono già più di 4.600 i punti convenzionati che sono identificabili in quanto espongono in vetrina il marchio «Euro 26»: sul sito [www.cartagiovani.it](http://www.cartagiovani.it) e sulla guida che la Provincia consegna a tutti i possessori della carta è disponibile un elenco degli esercizi convenzionati.



### NOVITÀ E AGGIORNAMENTO CARTA GIOVANI

La Convenzione tra l'Associazione Carta Giovani e la Provincia di Milano è stata di recente rinnovata e il tesseramento Carta Giovani proseguirà coerentemente con le nuove linee guida varate dal Consiglio d'Europa nell'ambito delle politiche giovanili con le seguenti novità:

l'innalzamento dell'età a **30 anni**, portando così **dal 1 giugno 2010** da 26 a 30 anni il tetto massimo per l'utilizzo della tessera Carta Giovani Provincia di Milano.

Le carte emesse dopo il 1 giugno 2010 saranno valide fino al 31/12/2011 e potranno essere utilizzate fino al giorno precedente al compimento dei 30 anni.

### COME RICHIEDERE LA CARTA GIOVANI

La Carta Giovani sarà in distribuzione presso

**TILANE BIBLIOTECA**

Piazza Divina Commedia, 5 tel. 02 9184485

negli orari di apertura (eccetto il sabato)

Per avere la card basterà presentarsi personalmente con un documento di identità e una foto tessera.

Non è prevista delega.

I giovani minorenni dovranno presentarsi muniti di un documento di identità.

### INFO PER CHI INTENDE CONVENZIONARSI PER LA CARTA GIOVANI

Tutti gli esercizi commerciali interessati al convenzionamento possono rivolgersi a:

UFFICIO SERVIZI EDUCATIVI

COMUNE DI PADERNO DUGNANO

VIA A. GRANDI, 15

**lunedì - martedì - giovedì**

8.15 /12.30 - 16.45 /17.45

**mercoledì venerdì**

8.15 /12.30

### LA CARTA GIOVANI A PADERNO DUGNANO

L'Amministrazione Comunale ha aderito all'iniziativa "Carta Giovani" nell'ambito della convenzione stipulata dalla Provincia di Milano che prevede il rilascio gratuito di una carta utilizzabile in tutti gli esercizi convenzionati del territorio di:

Paderno Dugnano;

Provincia di Milano;

Nazionale (ove siano presenti le convenzioni Carta Giovani);

nei 41 paesi europei convenzionati;

permettendo ai giovani Padernesi di accedere a sconti ed agevolazioni in tutti i maggiori settori di interesse giovanile, in Italia e non solo.

Tutti i punti vendita e gli esercizi che hanno aderito a questa proposta sono ben identificabili perché espongono in vetrina il marchio della «CARTA GIOVANI» e sono comunque inseriti sul sito [www.cartagiovani.it](http://www.cartagiovani.it) nell'elenco degli esercizi convenzionati.

Gli esercizi già convenzionati appariranno sulla GUIDA per i soci "Carta Giovani" che la Provincia pubblicherà, e che conterrà un compendio specifico di tutte le convenzioni stipulate ad hoc sul territorio provinciale. La guida verrà consegnata a tutti i possessori della Carta Giovani.



# FAST PASTA, DAL 'GADDA' AL BRASILE



Mi chiamo Marco Callari e, insieme a Stefano Panizzolo (entrambi ci siamo diplomati lo scorso giugno all'ISS "C. E. Gadda"), abbiamo partecipato al Concorso Europeo "I giovani e le scienze 2010", curato in Italia dalla FAST, con il progetto *FAST pasta*.

Il lavoro, partendo dall'idea di analizzare matematicamente i vari formati di pasta in commercio, è arrivato a proporre un modello

teorico (con la speranza di poterlo concretizzare in un prossimo futuro) di pasta in lattina precotta che possa autoriscaldarsi sfruttando il calore liberato da una semplice reazione chimica. Il progetto è stato apprezzato dalla giuria e premiato con la partecipazione a una fiera scientifica organizzata da MILSET per l'America Latina che quest'anno si è tenuta a Sao Luis del Maranhao, in

Brasile. MILSET, Movimento internazionale per il tempo libero in scienza e tecnologia, è un'organizzazione non governativa, senza scopo di lucro e politicamente indipendente, che mira a stimolare lo sviluppo di attività didattiche e tecnico-scientifici per giovani, motivare i giovani ad interessarsi alla scienza, organizzare eventi scientifici per i giovani, promuovere gli scambi fra i giovani di

tutti i paesi, tra cui giovani scienziati. Dopo una tappa iniziale a Rio de Janeiro, dove padre Cesare, un simpaticissimo missionario scalabriniano di Senago, ci ha sapientemente fatto da guida, io e Stefano siamo volati a Sao Luis che si trova al nord del Brasile. Nonostante alcune mancanze da parte dell'organizzazione il contesto era straordinario e, unici rappresentanti dell'Italia, ci siamo subito calati nello spirito della manifestazione. Questa nostra capacità è stata subito percepita dai capi della delegazione russa, che ci hanno proposto di partecipare come tutor al summer camp scientifico che si terrà a Mosca l'estate prossima. Con l'aiuto del dr. Alberto Pieri, segretario generale della FAST, che ci ha accompagnato e guidato nel nostro viaggio, abbiamo stretto accordi importanti con MILSET Europa per collaborazioni future. Inoltre, mi è stata proposta un'altrettanto ottima opportunità lavorativa che ho accettato al volo: entrare a far parte di MILSET come giovane collaboratore. Spero di poter far proseguire i buoni rapporti che il mio (ormai ex) istituto Gadda è riuscito a tessere con la MILSET, in modo da fornire nuove opportunità formative e lavorative per altri ragazzi come me.

*Marco Callari*

# CALCIO D'INIZIO CON LA POSL

E' stato davvero un incontro "azzeccato": tanti dirigenti e allenatori insieme, relatori di provata competenza, amici che sono venuti a trovarci per testimoniare la loro esperienza nello sport e dare l'avvio all'attività 2010/2011 della POSL....

**Questo il primo KICK OFF POSL!!!! 11 SETTEMBRE 2010!!**

La data non era purtroppo delle più propizie, ma l'entusiasmo di chi l'ha organizzata, l'ambiente che ci ha ospitato (un Agriturismo alle porte di Milano) l'adesione compatta di più di 50 fra allenatori e dirigenti di tutti i settori, hanno davvero coronato la prima edizione di questo evento POSL.

**Questo il programma seguito:** Molto presto, per essere un sabato mattina, ci siamo riuniti per una preghiera e un saluto con Don

**Giuseppe Cotugno**, il consulente ecclesiastico della POSL, cui è seguito il saluto del Presidente **Damiano Tagliabue** che ha introdotto l'esperto della giornata sui temi sia tecnici sia psicologici: **Antonio Cincotta**, che ci ha seguito per tutto il percorso!

Non poteva mancare secondo la tradizione formativa della POSL un breve ma importante corso di **primo soccorso** con **Nives Campeol**, Medico Anestesista e rianimatore. I tecnici poi si sono riuniti per un breve ma *full immersion* sulla preparazione e la programmazione degli allenamenti, mentre i dirigenti approfondivano i temi relativi alla tutela sanitaria e alla comunicazione.

Ed ecco il momento conviviale che ha visto la presenza di due amici della POSL che hanno raccontato la loro esperienza: **Stefan**



**Stefanov**, - allenatore della squadra juniores italiana di tennis tavolo, campione europeo e mondiale e **Nicola Cecere**, giornalista della Gazzetta dello sport. Insomma, per riprendere gli slo-

gan dell'evento:...*siamo partiti all'insegna della POSL, per andare nella stessa direzione, condividendo gli obiettivi e lavorando insieme per guardare lontano!!!*

## PIANO ZONALE NIDI

### CONVENZIONI CON ASILI NIDI PRIVATI PER ACQUISTO DI "POSTI NIDO" A TARIFFE COMUNALI

A partire dall'anno scolastico 2010-11 e per il triennio 2010/2013 i genitori padernesi avranno la possibilità di far frequentare ai propri figli asili nido privati del territorio alle medesime tariffe previste per gli asili nido comunali.

Infatti, in attuazione della Delibera di Giunta Regionale n. 11152/2010, i Comuni hanno la possibilità di acquistare "posti nido" presso le strutture private, al fine di far fronte ad una crescente domanda di servizi per la prima infanzia, aumentando l'offerta di posti pubblici convenzionati e diminuendo, di conseguenza, le liste d'attesa, garantendo, altresì, parità di diritti e doveri rispetto all'offerta pubblica presente sui territori.

L'obiettivo è quello di sostenere la capacità di acquisto delle famiglie di posti nido privati, prevedendo, mediante risorse regionali e comunali, un abbattimento dei costi a carico delle famiglie e favorendo l'accesso ai servizi offerti dal privato agli stessi costi praticati dal servizio pubblico.

Lo strumento per realizzare tale obiettivo è il **Piano Zonale Nidi**, documento elaborato dal Piano di Zona - ambito Distrettuale di Garbagnate Milanese - e dai tec-

nici referenti dei vari comuni, approvato dall'Assemblea dei Sindaci (organo deliberativo) il 28 giugno u.s..

Il Comune di Paderno Dugnano ha aderito a tale opportunità approvando il Piano Zonale Nidi e conseguentemente sottoscrivendo le varie convenzioni con soggetti privati del territorio dalle quali potrà beneficiare di risorse aggiuntive regionali per acquistare "posti nido" nelle strutture private convenzionate, attingendo dalla propria lista d'attesa.

I "posti nido" acquistabili saranno **15 per anno scolastico**, per tre annualità.

Questi posti potrebbero aumentare, sino al completo utilizzo della quota di finanziamento concessa da Regione Lombardia, pari a € 160.258,62 per il triennio ed in particolare € 51.146,40 per l'anno scolastico 2010/2011.

Alle famiglie dei bambini che accetteranno l'inserimento nel nido convenzionato, verrà applicata la medesima retta, che avrebbero pagato se inseriti nelle strutture comunali; rette diversificate secondo la fascia tariffaria ISEE (comprendente della quota forfettizzata per i pasti), a seconda della frequenza scelta (part time, tempo pieno, post nido).



Le famiglie pagheranno direttamente la retta al gestore dell'asilo nido privato, mentre l'Amministrazione Comunale pagherà al gestore privato la differenza (tra la retta comunale e il costo bimbo applicato), utilizzando il finanziamento regionale ed eventuali risorse proprie.

Le strutture private che hanno accettato di convenzionarsi sono le seguenti:

**ASILO NIDO L'ALBERO MAGICO** - Via Reali, 25;

**ASILO NIDO PANTACHORA** - Via Roma, 10;

**ASILO NIDO FUNNY CHILDREN** - Via Como, 25;

**ASILO NIDO HAKUNA MATATA** - Via Roma, 77;

Le convenzioni hanno **durata triennale**, come i relativi finanziamenti regionali, e le condizioni/modalità contenute sono omogenee a tutti i Comuni appartenenti al nostro Piano di Zona - Ambito distrettuale di Garbagnate Milanese.

#### RETE SCOLASTICA COMUNE DI PADERNO DUGNANO A.S. 2010/2011

##### DIREZIONE DIDATTICA 1 CIRCOLO

PRIMARIA DE MARCHI - 407  
PRIMARIA CURIEL - 183  
INFANZIA BATTISTI - 138  
INFANZIA TUNISIA - 74  
**TOTALE**  
**802**

##### DIREZIONE DIDATTICA 3 CIRCOLO

PRIMARIA MAZZINI - 302  
PRIMARIA DON MILANI - 368  
INFANZIA ANZIO - 90  
INFANZIA SONDRIO - 75  
INFANZIA VIVALDI - 155  
**TOTALE**  
**990**

##### ISTITUTO COMPRENSIVO GRAMSCI

INFANZIA CORRIDORI - 103  
PRIMARIA MANZONI - 293  
SMS GRAMSCI - 207  
**TOTALE**  
**603**

##### ISTITUTO COMPRENSIVO FISOGNI

INFANZIA BOLIVIA - 141  
PRIMARIA FISOGNI - 372  
SMS DON MINZONI - 291  
**TOTALE**  
**804**

##### SCUOLA SECONDARIA 1 GRADO

SMS ALLENDE - 448  
SMS CROCI - 257  
**TOTALE**  
**705**

##### SCUOLE SECONDARIE 2 GRADO

I.I.S. GADDA - 831  
**TOTALE**  
**831**

##### SCUOLE DELL'INFANZIA AUTONOME

UBOLDI - 112  
S. GIUSEPPE - 108  
CAPPELLINI - 56  
S.M. NASCENTE - 115  
IMMACOLATA - 112  
**TOTALE**  
**503**

##### SCUOLE PRIMARIE/SECONDARIE PRIVATE

PRIMARIA DON BOSCO - 138  
SECONDARIA DON BOSCO - 156  
**TOTALE**  
**294**



# L'ESTATE IN CITTÀ CON L'AUSER



L'Auser Volontariato Onlus di Paderno Dugnano è stata anche quest'anno protagonista dell'Estate Padernese 2010 organizzata in collaborazione con l'Amministrazione Comunale di Paderno Dugnano. La gara di bocce e quella di abilità sono stati sicuramente i momenti più interessanti come gli stessi promotori ci raccontano.

- Gara di bocce a coppie "4° Torneo Valerio Antico".

Il Trofeo di bocce è intitolato a Valerio Antico, uno dei padri fondatori dell'Auser Volontariato di Paderno Dugnano e per molti anni Presidente, prematuramente

scomparso.

Gli incontri si sono svolti nelle serate dal 2 al 7 agosto 2010 sui due campi Comunali del Centro Sportivo Comunale di Via Toti, e ha visto la partecipazione di 18 coppie che si sono confrontate sportivamente nell'arco delle serate, attorniate e incitate da un numeroso e appassionato pubblico sempre presente.

Sabato sera 7 agosto, si sono svolte le finali e al termine di appassionate e tiratissime partite, ha visto concludere al 1° posto la coppia composta da Cecco Antonio e Sgavioli Pietro, al 2° posto si è classificata la coppia Chiarioni Franco e Colossi Natalino, al 3° posto si è classificata la coppia Baccaini Ciro e Spotti Maria. Si è proceduto quindi alla premiazione consegnando delle targhe ricordo alle prime tre coppie classificate con la partecipazione del presi-



dente Auser Mariella Camerini.

- 4° Gara d'abilità, migliore pasta "Acqua, Farina, Matterello".

La competizione, si è svolta sabato 21 agosto 2010 ed ha visto la partecipazione di 8 iscritti che a colpi di matterello si sono sfidati sotto gli occhi attenti di un appassionato e coinvolto pubblico e della giuria che alla fine della prova, ha proclamato vincitrice Furi

importante nell'ambito della manifestazione Comunale Estate Padernese e che riproporremo ogni anno.

L'Auser è un'Associazione Nazionale impegnata a valorizzare il ruolo attivo degli anziani nella società. La sezione di Paderno Dugnano è stata costituita nel 1997 e da allora svolge molteplici servizi di solidarietà, sia in completa au-



Germana, seconda Betto Paola e terzo Barella Valentino. Alla gara hanno partecipato anche tre volenterosi "maschietti", che hanno visto premiata la loro partecipazione con il meritatissimo terzo posto di Valentino Barella.

La Presidente Auser Camerini Mariella, ha consegnato delle targhe ricordo, ai primi tre classificati.

Sono ormai due iniziative che hanno visto nell'arco delle giornate un numeroso e folto pubblico e che ormai è un appuntamento

tonomia che come valido partner dell'Amministrazione Comunale nell'ambito dei Servizi Sociali. Collabora inoltre con altre Associazioni locali che svolgono la loro attività sui vari progetti d'utilità sociale.

È composta da un gruppo di ca. 30 pensionati, che in questo ambito e verificate le necessità del territorio, offrono agli anziani che si trovano in difficoltà, servizi di assistenza, di accompagnamento nei vari momenti della giornata, oltre a momenti ricreativi e di svago.

## RICEVIAMO & PUBBLICHIAMO

Desidero estendere un particolare ringraziamento al Bar Latteria degli Amici di Via Buoizzi 34, che da 17 anni rimane aperto alla domenica e per tutto il mese di agosto (Ferragosto compreso!), consen-

tendo alla clientela di tutte le generazioni, ma in particolare agli anziani, di trascorrere parecchie ore della loro giornata in un ambiente gioioso che gli permette di interagire con amici e conoscenti.

Vorrei inoltre ricordare che all'interno si possono acquistare prodotti alimentari anche di domenica permettendo a quelle persone che non sono munite di alcun genere di trasporto di fare la spesa. Ritengo quindi che il Bar degli Amici rivesta un ruolo di grande utilità sociale.

Un elogio a tutto lo Staff con la speranza che possano continuare ad offrire questo tipo di servizio ed un particolare ringraziamento ad Arturo per il saluto cordiale con il quale sa accogliere i suoi clienti.

Diana Zanini



## CONCERTI D'AUTUNNO: RASSEGNA DI MUSICA PER ORGANO

Tre appuntamenti con la musica organistica a Paderno: un interessante percorso per conoscere le chiese del nostro territorio e il loro patrimonio musicale.

La rassegna, inserita anche nella programmazione musicale di Le voci della città @, giunta ormai alla sua V edizione, ha l'ambizioso progetto di divulgare la cultura musicale organistica nel territorio, veicolando con questa la cura e il restauro degli antichi organi presenti nelle nostre chiese, in particolare quello pregiatissimo della Parrocchia di Cassina Amata, un settecentesco strumento costruito dal celebre organaro Giovanbattista Rejna, già protagonista di importanti concerti nonché di due concorsi organistici nazionali. Il **M° Davide Pozzi**, direttore artistico della rassegna e organista alla prima delle tre serate, sarà presente ad ogni appuntamento, per introdurre il pubblico ai contenuti di ogni concerto, sia dal punto di vista musicale che storico-artistico, evidenziando anche le caratteristiche tecniche degli strumenti.



### IL PROGRAMMA

**15 OTTOBRE 2010**  
CHIESA  
PARROCCHIALE  
S. MARIA NASCENTE  
PADERNO DUGNANO

**Organo:**  
*M° Davide Pozzi*  
**Tromba:**  
*Jonathan Pia*

Ore 21 - ingresso libero

La serata, intitolata "L'arte della trascrizione - Musiche per organo e tromba" coinciderà con l'inaugurazione del nuovo organo.

Appena acquistato in Germania, è uno strumento meccanico, con due tastiere e pedaliera; un organo di scuola tedesca, risalente al 1970.

Le sue caratteristiche lo rendono adatto alla musica per organo di J. S. Bach.

**29 OTTOBRE 2010**  
CHIESA  
PARROCCHIALE  
MARIA IMMACOLATA  
CALDERARA

**Organo:**  
*M° Emanuele Carlo Vianelli*  
**Voce soprano:**  
*Mara Bezzi*

Ore 21 - ingresso libero

La seconda serata, "I capolavori dell'opera bachiana" con l'organo accompagnato dalla voce di un soprano, intende valorizzare uno strumento moderno, a canne, ma con trasmissione elettrica. L'organo ha grandi possibilità in quanto si presta a un repertorio più vasto che può estendersi alla musica romantica.

**12 NOVEMBRE 2010**  
CHIESA  
PARROCCHIALE  
S. AMBROGIO  
CASSINA AMATA

**Solo organo:**  
*M° Matteo Riboldi*

Ore 21 - ingresso libero

Il terzo e conclusivo appuntamento, "L'organo e l'influenza operistica - La musica organistica del '700 e '800 nel lombardo-veneto" ha il fine di valorizzare e far conoscere il più prezioso degli organi presenti sul nostro territorio: un settecentesco strumento costruito dal celebre organaro Giovanbattista Rejna; uno strumento unico e raro, già protagonista di concerti e di concorsi organistici nazionali.

## TILANE: STAGIONE DI CORSI AL CENTRO CULTURALE



A settembre si sa, si torna dalla vacanze con più entusiasmo, la voglia di misurarsi e imparare qualcosa di nuovo, allargare i propri orizzonti.

Ci sono le lingue, l'informatica e il tempo libero, vari livelli di approfondimento per soddisfare tutte le esigenze di formazione e tempo libero. L'agenda è molto fitta e copre tutto l'anno (da settembre a maggio).

### A settembre si comincia con...

#### INFORMATICA DI BASE

Il corso si rivolge a coloro che si avvicinano per la prima volta al computer e intendono utilizzarlo per ragioni di lavoro, di studio o per hobby. Le esercitazioni pratiche fanno apprendere in modo semplice e immediato tutti i concetti necessari per avere una padronanza nell'uso del computer. Viene mostrato l'utilizzo del sistema operativo Windows, come creare e gestire nuovi documenti con i principali applicativi. Inoltre vengono forniti gli strumenti basilari per l'utilizzo di Internet. Infine il corso illustra i termini chiave propri dell'informatica e offre una panoramica dei prodotti esistenti, software e hardware, mettendone in risalto i possibili utilizzi.

**Orario:** Lun. e Mer. 9.00-11.00 o Lun. e Mer. 18.30-20.30 (12 lezioni da 2 ore)

**Data inizio corso:** 29 settembre  
**Quota partecipazione:** € 190

#### EXCEL BASE

Il corso è rivolto a tutti coloro che desiderano conoscere le potenzialità di Excel in modo approfondito, acquisendo tutte le nozioni necessarie ad un suo utilizzo corretto ed efficace. Per una efficace frequenza è consigliabile avere dimestichezza con l'utilizzo del computer in ambiente Windows.

**Orario:** Lun. e Mer. 20.40-22.40 (8 lezioni da 2 ore)

**Data inizio corso:** 29 settembre  
**Quota partecipazione:** € 150



### Nei mesi di ottobre e novembre...

#### INGLESE CONVERSAZIONE LIVELLO 1

Il corso si propone il consolidamento delle strutture di conversazione acquisite nei livelli precedenti col **raggiungimento finale del livello B1/B2 secondo i livelli del Quadro europeo di riferimento per le lingue straniere (European Framework) con docente madrelingua.** Al termine del corso lo studente sa cogliere i punti principali di un discorso complesso, sia su temi astratti che concreti. Sa interagire con un buon grado di fluency e spontaneità, tale da rendere possibile il dialogo con un parlante nativo senza troppi problemi. Sa produrre un discorso orale ed è in grado di sostenere un punto di vista su argomenti di attualità fornendo spiegazioni sui vantaggi e svantaggi.

**Orario:** Lun. 18.45 – 20.45 (7 lezioni da 2 ore)

**Data inizio corso:** 4 ottobre  
**Quota partecipazione:** € 150

#### INGLESE OVER 60 LIBRI E FILM

Rivolto alle persone che hanno superato i 60 anni, il corso si rivolge a coloro che vogliono imparare l'inglese, in maniera semplice. Non è previsto un test d'ingresso. Ci si focalizzerà su tutte le principali componenti dello studio di una lingua: la grammatica, il vocabolario, le abilità comunicative e la comprensione di testi scritti e orali.

L'obiettivo è quello di familiarizzare con la lingua inglese (suoni e parole), acquisire una corretta pronuncia, entrare in confidenza con la lingua e le sue strutture grammaticali di base per sostene-

re un minimo di conversazione. Si prevede l'insegnamento di vocaboli/frasi/dialoghi e la conoscenza di una serie di domande e risposte "chiave" (idiomatiche).

**Orario:** Gio. 9.00-11.00 (8 lezioni da 2 ore)

**Data inizio corso:** 14 ottobre  
**Quota partecipazione:** € 160

#### INGLESE BASE

Il corso si propone il raggiungimento finale del livello A1 secondo i livelli del Quadro Europeo di riferimento per le lingue straniere (European Framework).

Al termine del corso lo studente sa comprendere ed usare espressioni quotidiane e frasi semplici orientate alla soddisfazione di bisogni concreti e immediati. Sa presentarsi e presentare altre persone, fare domande e rispondere su argomenti personali del tipo dove abita, che cosa possiede, chi conosce, ecc. Sa interagire in modo semplice, a condizione che l'altra persona parli lentamente e in modo chiaro e sia disposta ad aiutarlo nella comprensione

**Orario:** Gio. 18.45-20.45 (18 lezioni da 2 ore)

**Data inizio corso:** 7 ottobre  
**Quota partecipazione:** € 240

#### INGLESE INTERMEDIO

Il corso si propone il raggiungimento finale del livello A2 con elementi del livello B1 secondo i livelli del Quadro europeo di riferimento per le lingue straniere (European Framework). Al termine del corso lo studente sa comprendere ed usare espressioni quotidiane e frasi semplici orientate alla soddisfazione di bisogni concreti e immediati. Sa presentarsi e presentare altre persone, fare domande e rispondere su argomenti personali del tipo dove abi-

ta, che cosa possiede, chi conosce, ecc. Sa interagire in modo semplice, a condizione che l'altra persona parli lentamente e in modo chiaro e sia disposta ad aiutarlo nella comprensione.

**Quando:** Gio. 21.00-23.00 (18 lezioni da 2 ore)

**Data inizio corso:** 7 ottobre

**Quota partecipazione:** € 240

#### INGLESE AVANZATO

Il corso si propone il raggiungimento finale del livello B1 con elementi del livello B2 secondo i livelli del Quadro europeo di riferimento per le lingue straniere (European Framework). Al termine del corso lo studente sa comprendere i punti principali di un discorso espresso in modo chiaro e standard su argomenti relativi a lavoro, scuola, tempo libero, ecc. E' in grado di affrontare la maggior parte delle situazioni che si possono presentare durante un viaggio all'estero. Sa produrre un discorso semplice ma organizzato su temi gli sono familiari o di interesse personale. Sa descrivere esperienze e avvenimenti, sogni, speranze e ambizioni e anche fornire essenziali spiegazioni e motivi relativi a opinioni e progetti.

**Orario:** Mer. 21.00 – 23.00 (18 lezioni da 2 ore)

**Data inizio corso:** 6 ottobre

**Quota partecipazione:** € 250

#### SPAGNOLO BASE

Il corso si propone il raggiungimento finale del livello A1 secondo i livelli del Quadro europeo di riferimento per le lingue straniere (European Framework). Al termine del corso lo studente sa comprendere ed usare espressioni quotidiane e frasi semplici orientate alla soddisfazione di bisogni concreti e immediati. Sa presentarsi e presentare altre persone, fare domande e rispondere su argomenti personali del tipo dove abita, che cosa possiede, chi conosce, ecc. Sa interagire in modo semplice, a condizione che l'altra persona parli lentamente e in modo chiaro e sia disposta ad aiutarlo nella comprensione.

**Orario:** Mar. 18.45 – 20.45 (18 lezioni da 2 ore)

**Data inizio corso:** 5 ottobre

**Quota partecipazione:** € 240

#### SPAGNOLO INTERMEDIO

Il corso si propone il raggiungimento finale del livello A2 secondo i livelli del Quadro europeo di



riferimento per le lingue straniere (European Framework). Al termine del corso lo studente sa comprendere frasi e espressioni di uso comune relative ad argomenti di rilevanza immediata (per esempio informazioni elementari sulla propria famiglia o se stesso, acquisti, geografia locale, lavoro). Sa comunicare con semplici espressioni standard su argomenti comuni e familiari usando scambi linguistici semplici e diretti. Sa descrivere in modo semplice aspetti autobiografici, l'ambiente circostante e temi relativi a bisogni immediati.

**Orario:** Mar. 21.00 – 23.00 (18 lezioni da 2 ore)

**Data inizio corso:** 5 ottobre

**Quota partecipazione:** € 240

### FRANCESE BASE

Il corso vuole dare un semplice approccio alla lingua francese ed è indirizzato a persone che si avvicinano per la prima volta all'apprendimento di questa lingua. Ci si focalizzerà su tutte le principali componenti di studio: la grammatica, il vocabolario, le abilità comunicative e la comprensione dei testi. Oltre che tra loro, gli studenti sono stimolati anche nel rapporto con l'insegnante a capire, dare risposte e a dialogare, usando il più possibile la lingua straniera.

Il corso si propone il raggiungimento finale del livello A1 secondo i livelli del quadro europeo di riferimento per le lingue straniere (European Framework).

**Orario:** mer. 18.45-20.45 (18 lezioni da 2 ore)

**Data inizio corsi:** 6 ottobre

**Quota partecipazione:** € 250

### TEDESCO BASE

Al termine del corso lo studente sa comprendere e usare espressioni quotidiane e frasi semplici orientate alla soddisfazione di bisogni concreti e immediati. Sa

presentarsi e presentare altre persone, fare domande e rispondere su argomenti personali (dove abita, che cosa possiede, chi conosce, ecc.). Sa interagire in modo semplice.

Il modulo si propone il raggiungimento finale del livello A1 secondo i livelli del quadro europeo di riferimento per le lingue straniere (European Framework).

**Orario:** ven. 18.45-20.45 (18 lezioni da 2 ore)

**Data inizio corsi:** 8 ottobre

**Quota partecipazione:** € 250

### INTERNET E POSTA ELETTRONICA

Il corso è rivolto a tutti coloro che hanno conoscenze informatiche sufficienti per poter gestire le funzionalità di base di un PC in ambiente windows e che desiderino apprendere o migliorare l'utilizzo di internet e della posta elettronica.

**Requisiti minimi:** Conoscenza dei concetti base dell'uso del PC: Finestra, menù, programma software, file e cartelle; conoscenza delle operazioni eseguibili su file: cancellare, spostare, copiare. Chi ha frequentato il nostri corsi di Base, ha sicuramente i requisiti

**Orario:** Lun. e Mer. 9.00-11.00 o Lun. e Mer. 18.30-20.30 (6 lezioni da 2 ore)

**Data inizio corsi:** 22 novembre

**Quota partecipazione:** € 120

### EXCEL AVANZATO

Nel corso vengono affrontati alcuni argomenti avanzati di Excel, in particolare le funzioni necessarie per l'analisi e la gestione dei dati, tra queste: i filtri avanzati, le funzioni tipo DataBase, logiche, di ricerca, statistiche, di testo, le Tabelle Pivot, i Moduli, la creazione e modifica di Modelli. Verranno trattati in modo approfondito gli strumenti di rappresentazione grafica dei dati.

**Requisiti minimi:** Per una efficace frequenza è richiesta una discreta dimestichezza con l'utilizzo del computer in ambiente Windows ed una conoscenza base di Excel. Chi ha frequentato il nostro corso Excel ha sicuramente i requisiti necessari.

**Orario:** Lun. e Mer. 20.40-22.40 (8 lezioni da 2 ore)

**Data inizio corso:** 8 novembre

**Quota partecipazione:** € 160

### DEGUSTAZIONE VINI E ABBINAMENTO COL CIBO in collaborazione con il Club Turisti del Vino della Lombardia e il Movimento Turismo del Vino Lombardo

Ad ogni partecipante sarà consegnato un set composto da borsetta portacalici, 3 calici da degustazione, dispensa e schede di degustazione. I partecipanti riceveranno inoltre la tessera Enonauta DOC, con cui si possono ottenere sconti per l'acquisto di vini e libri presso alcuni negozi e numerose cantine e partecipare alle numerose iniziative del Club Turisti del vino della Lombardia.

**Orario:** Gio. 20.40-22.40 (5 lezioni da 2 ore)

**Data inizio corso:** 4 novembre

**Quota partecipazione:** € 150

### CIOCCO-VINO DEGUSTAZIONE CIOCCOLATO E VINO

Due incontri per conoscere le caratteristiche e la storia del cioccolato e la sua produzione, si scopriranno i primi segreti per la degustazione, assaggiando diverse tipologie di cioccolato a differenti tenori di cacao, sarà possibile inoltre testare diversi abbinamenti con i vini. Un racconto che porterà lontano, là dove nasce la pianta del cacao.

**Orario:** Ven. 20.40-22.40 (2 lezioni da 2 ore)

**Data inizio corso:** 3 dicembre

**Quota partecipazione:** € 50

### FOTOGRAFIA DIGITALE

Il corso si propone di insegnare le tecniche e i principi che permettono di produrre immagini creative con la fotocamera, sfruttandone appieno le funzioni e selezionando le corrette impostazioni per ciascuna situazione. Non è necessario diventare fotografi provetti per usare una fotocamera digitale, tuttavia la conoscenza di come funziona la macchina permette di capire quando affidarsi completamente agli automatismi, e quando invece fare di testa propria, utilizzando le funzioni più o meno ampie di programmabilità disponibili su molti modelli in commercio.

**Orario:** Mar. 20.40-22.40 (7 lezioni da 2 ore)

**Data inizio corso:** 5 ottobre

**Quota partecipazione:** € 140

*...E ancora,*

*corsi in programma nel 2011:*

### ACCESS BASE E DATABASE

#### OFFICE BASE

#### INGLESE CONVERSAZIONE LIVELLO 2

#### INGLESE PER VIAGGIATORI

#### INGLESE BUSINESS

#### SPAGNOLO CONVERSAZIONE

#### SPAGNOLO PER VIAGGIATORI

#### CHITARRA

### CONOSCERE I VINI DELLE REGIONI ITALIANE

### ISCRIZIONI

**MERCOLEDÌ – VENERDÌ E SABATO dalle 10 alle 19 a partire dal 1° settembre**

#### Per chi:

I corsi sono riservati agli utenti delle biblioteche (che abbiano compiuto 14 anni) del Consorzio Sistema Bibliotecario Nord-Ovest: è sufficiente iscriversi gratuitamente, in qualsiasi momento.

#### Come e quando iscriversi:

consegnare in biblioteca, nei giorni di MERCOLEDÌ, VE-

NERDÌ e SABATO, dalle 10 alle 19, il modulo di iscrizione compilato.

Il modulo è reperibile alla pagina centrale della brochure in distribuzione in biblioteca e sul sito [www.tilane.it](http://www.tilane.it)

#### Come pagare:

- bancomat presso la biblioteca  
- bonifico

### TEST D'INGRESSO

Per garantire al partecipante la possibilità di seguire un corso di livello adeguato e consentire di creare un gruppo/classe omogeneo, sono stati studiati dagli insegnanti dei test d'ingresso a risposta multipla, che consentiranno a ciascuno di determinare autonomamente il proprio livello di conoscenza e scegliere a quale corso iscriversi.

È molto importante testare il proprio livello di conoscenza, per evitare di partecipare a un corso troppo semplice oppure troppo difficile.

Il test e le soluzioni sono scaricabili on-line sui siti:

[www.tilane.it](http://www.tilane.it) e

[www.csbn.net](http://www.csbn.net)

alle pagine relative ai corsi.

## IL GRUPPO DI LETTURA COMPIE DIECI ANNI

Riprendono gli incontri del **Gruppo di Lettura**, ogni secondo martedì del mese.

Abbiamo scelto insieme i 10 titoli che ci accompagneranno da ottobre a luglio: classici o romanzi sperimentali, letture leggere o particolarmente impegnative, autori sconosciuti, dimenticati o star della letteratura.

Passione e curiosità per la lettura sono stati in questi anni il mezzo per conoscersi e confrontarsi. Il gruppo è divenuto via via più numeroso e la condivisione di riflessioni, entusiasmi e critiche si è arricchita.

Abbiamo cominciato a confrontarci con recensioni e critiche au-

torrevoli o con il parere di altri lettori, remoti, raggiungibili grazie alla rete.

Siamo cresciuti con costanza, e non solo in quantità, abitandoci ad aspettarci in ogni nuovo incontro osservazioni sempre più articolate.

Approfittiamo di questo nuovo avvio per invitare chiunque abbia voglia di unirsi a noi e per anticiparvi che stiamo pensando di festeggiare in modo speciale questo importante decimo anniversario, con qualche sorpresa che aggiunga altri motivi di piacevole divertimento, alla soddisfazione di avvicinare, attraverso i libri e il dialogo, le persone.



## CHE PIZZA LE STREGHE!



Appuntamento con le stregacce, riservato ai bambini e ai ragazzi **da 6 a 9 anni**.

Manca davvero poco ad Halloween, ti sfidiamo a incontrare streghe, scheletri e spettri che popolano racconti molto spaventosi!

Ti aspettiamo, a partire dalle 18, per una serata indimenticabile ...e se vieni in costume è pronta per te una piccola sorpresa.

**Ore 18.00**  
**Letture animate**  
**e laboratori**  
**stregoneschi**

**Ore 19.30**  
**Pizza per tutti, arricchita**  
**da ingredienti speciali**

**Ore 21.30**  
**Si potrebbe andare**  
**al cinema**

tilanebiblioteca



**Biblioteca Tilane**  
Venerdì 29 ottobre 2010  
Quota partecipazione € 6

**POSTI LIMITATI,**  
**NON SONO AMMESSI**  
**I GENITORI**

Iscrizioni  
e quote di partecipazione  
**Sala Kids**  
da sabato 23 a giovedì 28 ottobre  
2010

**Tilane Biblioteca**  
Piazza della Divina Commedia, 5  
telefono 029184485  
info: [www.tilane.it](http://www.tilane.it)

## TILANE DI SERA: NO STOP DALLE 10 ALLE 23



Nei prossimi mesi gli orari di apertura della biblioteca si allungano: ogni martedì e giovedì Tilane sarà aperta, sperimentalmente, fino alle 23. Potrete avventurarvi fra gli scaffali "in notturna", scegliere, guardare, leggere, navigare, prendere in prestito libri, film e riviste. Tutto quello che vi offriamo già ogni giorno, quindi, potrete trovarlo anche di sera.

Una nuova opportunità per vivere

e abitare un luogo pensato per tutti i padernesi, anche per incontrarsi e rilassarsi.

**Le porte sono sempre aperte!**  
**... in questi orari di apertura:**

lunedì:  
dalle 14 alle 19

martedì e giovedì:  
dalle 10 alle 23

mercoledì, venerdì e sabato:  
dalle 10 alle 19



## GIORNATE DI EDUCAZIONE SANITARIA, PREVENZIONE E PROMOZIONE DEL BENESSERE



Fra settembre e ottobre, presso il nuovo Auditorium Tilane, saranno realizzati quattro incontri aperti a tutta la cittadinanza su importanti temi che riguardano non solamente le persone anziane e disabili ma anche le loro famiglie.

Una corretta informazione sanitaria può aiutare a prevenire diversi problemi. Realizzati in collaborazione con la Clinica San Carlo, gli incontri vedranno come relatori medici specializzati nei temi trattati e in grado di fornire informazioni aggiornate allo stato dell'arte della ricerca medica.

Sono previsti coffee-break e aperti-

vi, e sarà possibile effettuare gratuitamente il test della densitometria ossea (MOC) e provare l'agopuntura.

### Programma

#### **SABATO 25 SETTEMBRE** “LA TRAUMATOLOGIA DEL PAZIENTE ANZIANO: PREVENIRE LE CADUTE A DOMICILIO”

Relatore **dott. Alderino Dalla Pria**, *Primario del Reparto di Ortopedia e Traumatologia della Clinica San Carlo*. A seguire test gratuito della densitometria ossea (MOC).

#### **SABATO 2 OTTOBRE**

##### “L'INCONTINENZA URINARIA”

L'incontinenza non è un problema che riguarda solamente gli anziani, ma che affligge anche disabili e donne che si approssimano o sono in menopausa. In molti casi è possibile imparare esercizi fisici che aiutano a migliorare la situazione. Terranno il convegno come relatori: **dott. Marco Grasso**, *Direttore del Dipartimento Urologia dell'Ospedale San Gerardo di Monza*;

**dott. Enrico Lavelli**, *Coordinatore del Servizio di Ginecologia della Clinica San Carlo*;

**dott. Fabrizio Torelli**, *Direttore Medico del Reparto di Urologia dell'Ospedale San Gerardo di Monza*.

#### **SABATO 9 OTTOBRE**

##### “CONSIGLI UTILI

##### E INDICAZIONI PRATICHE PER ASSISTERE A DOMICILIO I PROPRI CONGIUNTI ANZIANI AFFETTI DA DEMENZA SENILE”

Relatrice **dott.ssa Marisa Caruso**, *Geriatra della Clinica San Carlo*.

Confronto e risposte a quesiti posti dai partecipanti



#### **SABATO 23 OTTOBRE**

##### “LE CURE ALTERNATIVE ALLA MEDICINA TRADIZIONALE”

Relatori **dr. Sandro Sottili**, *esperto di agopuntura e terapia del dolore* e **dott.ssa Marisa Caruso**, *Geriatra della Clinica San Carlo, esperta in Omeopatia e Omatossicologia*.

A seguire, dimostrazione pratica della tecnica di agopuntura.

Per maggiori informazioni è possibile consultare il sito istituzionale [www.comune.paderno-dugnano.mi.it](http://www.comune.paderno-dugnano.mi.it)

oppure chiamare l'Ufficio Amministrativo Interventi Sociali

tel. 02.91.00.44.28.

## APRE LO SPORTELLO AFFITTO (FSA 2010)

Dal 30 agosto al 20 ottobre 2010 le famiglie che hanno sottoscritto un contratto d'affitto sul mercato privato potranno presentare la domanda per ottenere un contributo. Il contributo varia a seconda delle condizioni socioeconomiche del nucleo e dell'onerosità del contratto d'affitto. La domanda si può presentare presso l'Ufficio Interventi Sociali, che previo appuntamento, può fornire anche la consulenza per la compilazione della domanda. Dal sito internet del Comune è possibile scaricare i moduli per la domanda. Maggiori informazioni si possono reperire sul sito della Regione Lombardia ([www.casa.regione.lombardia.it](http://www.casa.regione.lombardia.it)). Tutte le informazioni possono essere inoltre approfondite nel bando (disponibile sul sito [\[mune.paderno-dugnano.mi.it\]\(http://www.comune.paderno-dugnano.mi.it\)\) o chiamando telefonicamente gli uffici comunali ai numeri 02.91.00.44.29 / 02.91.00.44.28](http://www.co-</a></p>
</div>
<div data-bbox=)

#### **Possono richiedere il contributo i cittadini che:**

hanno residenza anagrafica e abitazione principale in Lombardia; sono titolari per l'anno 2010 di contratti di affitto validi e registrati, o in corso di registrazione; il contratto deve riguardare alloggi non di lusso e con superficie utile netta interna non superiore a 110 mq, aumentata del 10% per ogni componente del nucleo familiare oltre il quarto; possiedono la cittadinanza italiana o di un altro Stato dell'Unione Europea.

In caso di cittadinanza extracomunitaria per poter partecipare al

bando devono sussistere i seguenti ulteriori requisiti:

possesso di carta di soggiorno o permesso di soggiorno almeno biennale;

svolgimento di una regolare attività, anche in modo non continuativo, di lavoro autonomo o dipendente;

residenza in Italia da almeno 10 anni oppure in Lombardia da almeno 5 anni.

Possono presentare domanda anche i cittadini che hanno già beneficiato della **detrazione per il canone di locazione** nella dichiarazione Irpef 2010. L'importo della detrazione verrà però sottratto dall'ammontare del contributo FSA.

**ATTENZIONE: NON possono richiedere il contributo i nuclei**

**familiari nei quali anche un solo componente:**

è proprietario o gode di altro diritto reale su un alloggio adeguato sul territorio regionale;

ha ottenuto l'assegnazione di alloggio realizzato con contributi pubblici o ha usufruito di finanziamenti agevolati concessi in qualunque forma dallo Stato o da Enti pubblici;

ha ottenuto l'assegnazione in godimento di alloggi da parte di cooperative edilizie a proprietà indivisa, a meno che non sussistano ulteriori requisiti specificati nel bando.

Sono inoltre esclusi dal beneficio i nuclei familiari che nel corso del 2010 rilasciano l'alloggio in affitto e trasferiscono la residenza fuori dalla Lombardia.



## XII CONCORSO FOTOGRAFICO CITTÀ DI PADERNO DUGNANO

# Cogli l'attimo

8 - 20 Novembre 2010

Tilane Biblioteca - Sala Mostre  
Piazza della Divina Commedia 3 - Paderno Dugnano

Orari: dal Lunedì ore 14.30 - 18.30  
da Martedì al Sabato ore 10.00 - 18.30  
Domenica chiuso

**Ingresso Libero**

**Premi:**

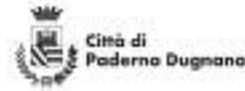
1° Classificato Euro 200,00 e Targa  
2° Classificato Targa  
3° Classificato Targa

**Iscrizioni:**

CF80 via Mazzini, 74 Palazzolo M.se  
Lunedì ore 21.00 - 23.00  
Negozzi Fotografici ubicati nel  
Comune di Paderno Dugnano

● info@cf80.it - www.cf80.it

Termine di presentazione delle opere: 18 Ottobre 2010



**Città di Paderno Dugnano**

## CONVOCAZIONE QUARTIERE

o norma degli artt. 16 e 17 del Regolamento della Partecipazione Popolare

**DUGNANO**

**MARTEDI 5 OTTOBRE 2010**  
alle ore 21.00

Il Consiglio di Quartiere si riunirà  
presso la sede di via 2 Giugno (ex Palazzo Sanità)

**Ordine del Giorno:**

- Organizzazione lavori pubblici nel quartiere
- Varie ed eventuali

All'incontro parteciperà:

Angelo Salgare - Assessore ai Lavori Pubblici

**La cittadinanza è invitata a partecipare**

www.cittadipadernodugnano.it

Il Presidente del Quartiere  
Chiara Morata

## + Farmacie

### Farmacie del comprensorio

#### Paderno Dugnano

**Calderara**  
via Toscanini, 3  
02 9181733

**Centrale**  
via Buozzi, 1  
02 9181007

**Comunale n. 1**  
via Italia, 94  
02 9182165

**Comunale n. 2**  
via M.te Sabotino, 28  
02 9182251

**Comunale n. 3**  
via Roma, 34/b  
02 9181362

**Comunale n. 4**  
c/o Carrefour  
SS 35 dei Giovi  
02 99045404

**S. Andrea**  
via Tripoli, 86  
02 9181153

**S. Anna**  
via Roma, 101  
02 9181170

**S. Martino**  
via Coti Zelati, 35  
02 9182189

**S. Teresa**  
via Reali, 45  
02 9182089

**Viani**  
via Gramsci, 168  
02 91080372

**Senago  
Centrale**  
via Garibaldi, 3  
02 99058256

**Comunale n. 1**  
via Volta, 230  
02 99056089

**Comunale n. 2**  
via Repubblica, 10  
02 9988280

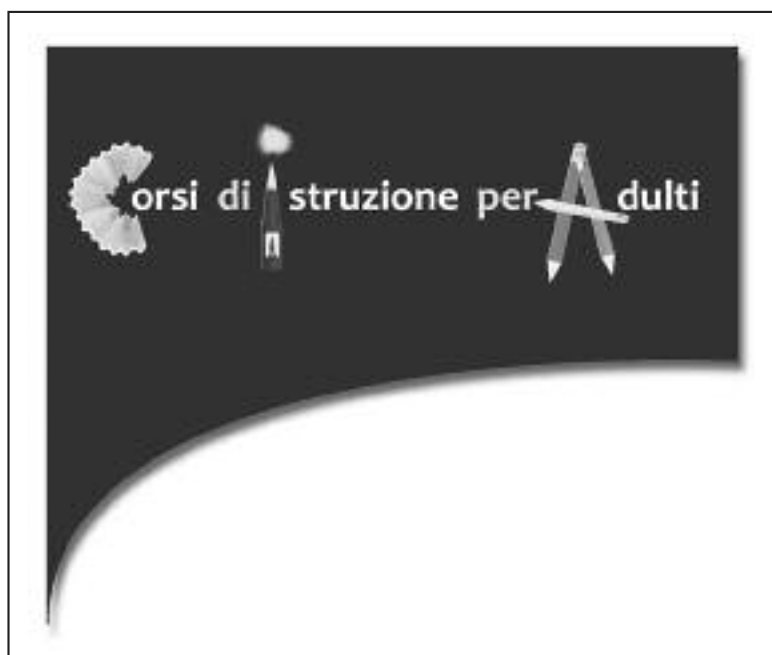
**Gaggiolo**  
via F.lli Rosselli, 14  
02 9986686

### Farmacie di turno in Settembre - Ottobre

26 settembre	Dom	Senago Centrale Senago	11 ottobre	Lun	Paderno Dugnano S. Andrea
27 settembre	Lun	Paderno Dugnano S. Martino	12 ottobre	Mar	Paderno Dugnano Calderara
28 settembre	Mar	Paderno Dugnano S. Andrea	13 ottobre	Mer	Paderno Dugnano Comunale N. 2
29 settembre	Mer	Paderno Dugnano Calderara	14 ottobre	Gio	Paderno Dugnano S. Teresa
30 settembre	Gio	Paderno Dugnano Comunale N. 1	15 ottobre	Ven	Paderno Dugnano Viani
1 ottobre	Ven	Paderno Dugnano S. Teresa	16 ottobre	Sab	Paderno Dugnano Comunale N. 4
2 ottobre	Sab	Paderno Dugnano Viani	17 ottobre	Dom	Senago Gaggiolo
3 ottobre	Dom	Paderno Dugnano Comunale N. 4	18 ottobre	Lun	Paderno Dugnano S. Anna
4 ottobre	Lun	Senago Gaggiolo	19 ottobre	Mar	Paderno Dugnano Comunale N. 3
5 ottobre	Mar	Paderno Dugnano S. Anna	20 ottobre	Mer	Paderno Dugnano Centrale Paderno D.
6 ottobre	Mer	Paderno Dugnano Comunale N. 4	21 ottobre	Gio	Paderno Dugnano S. Martino
7 ottobre	Gio	Paderno Dugnano Centrale Paderno D.	22 ottobre	Ven	Senago Centrale Senago
8 ottobre	Ven	Paderno Dugnano S. Martino	23 ottobre	Sab	Paderno Dugnano Comunale N. 4
9 ottobre	Sab	Senago Centrale Senago	24 ottobre	Dom	Paderno Dugnano S. Andrea
10 ottobre	Dom	Paderno Dugnano Comunale N. 3			



# CORSI GRATUITI PER ADULTI ITALIANI, STRANIERI E PER MINORI CHE ABBIANO COMPIUTO I 16 ANNI



La presenza sempre maggiore di cittadini stranieri per i quali la conoscenza della lingua italiana è lo strumento indispensabile per poter esercitare il proprio diritto di cittadinanza e riconoscersi positivamente nella società; la richiesta di alfabetizzazione informatica e l'esigenza di conoscere la lingua inglese, quali requisiti ormai indispensabili per poter accedere alla maggior parte delle attività lavorative; la necessità di costruire percorsi integrati di orientamento alla scuola e al lavoro; l'urgenza di alfabetizzazione di base per gli adulti che ne sono ancora privi; il bisogno di formazione, sempre più sentito in età adulta, quale crescita culturale personale: una domanda molto diversificata che richiede risposte adeguate.

È proprio nell'ambito dell'istruzione degli adulti che da anni si muove il Centro Territoriale Permanente Statale del Distretto 65 (CTP 65), con sede amministrativa in Cinisello Balsamo, piazza Costa 23, e con sedi decentrate nei comuni di Paderno Dugnano, Bresso, Cusano Milanino e Cormano.

In riferimento all'O.M. 455 del 29/7/97, che istituisce i Centri Territoriali Permanenti a livello nazionale e all'accordo Conferenza Stato Regioni del 2/3/2000, finalizzati alla riorganizzazione e al potenziamento dell'Educazione

Permanente degli Adulti; alla Direttiva N. 22 del 6/02/01, che attribuisce alle Regioni e ai Comuni le competenze in merito alla pianificazione e programmazione dell'offerta formativa integrata rivolta agli adulti, ai sensi dell'art. 138 del d.lgs. 112 del 1998, e nell'ottica dell'integrazione tra i diversi sistemi educativi, il CTP 65 ha diversificato l'offerta formativa nei diversi comuni in cui è presente, in accordo con l'Ente Locale.

L'offerta formativa, per l'anno scolastico 2010/2011 è stata articolata per rispondere alla crescente domanda di rientro in formazione degli adulti, alla diversificazione delle richieste, alla complessità della società, all'esercizio del diritto di cittadinanza.

Ecco perché a Paderno Dugnano l'Amministrazione Comunale ha dedicato proprio agli adulti una parte della struttura che accoglie il Centro di Aggregazione Giovanile, in Via Ugo La Malfa 5/B, quale sede permanente dell'Istruzione degli Adulti a Paderno.

Vivere e lavorare in Italia, accompagnare i propri figli lungo il percorso scolastico, costruire legami sociali: tutto ciò passa necessariamente attraverso la conoscenza della lingua italiana, strumento senza il quale difficilmente il cittadino straniero potrebbe riuscire a riconoscersi nella nuova realtà.

Per l'anno scolastico 2010/2011 saranno perciò proposti i **corsi di lingua italiana per stranieri adulti e minori**, in fascia oraria serale e pomeridiana di cui almeno uno espressamente dedicato ai minori stranieri che frequentano la scuola italiana e ai giovani neo-arrivati che vogliono iscriversi a scuola: in questo caso è previsto anche un percorso di **orientamento scolastico o lavorativo**, con periodi di stage nelle scuole o nelle imprese.

Particolare attenzione verrà dedicata ai cittadini di **nazionalità cinese**, le cui esigenze formative e linguistiche e i cui tempi di apprendimento richiedono una metodologia adeguata.

Verranno inoltre proposti corsi di **lingue inglese** (elementary 1 e elementary 2) e di **istruzione di base** (primaria e media) per coloro che non hanno ancora conseguito questo titolo di studio.

**I corsi sono gratuiti:** gli iscritti verseranno solo una quota di iscrizione, differenziata secondo la tipologia del corso:

€ 30,00 per i corsi per italiano per stranieri e di istruzione di base

€ 100,00 per i corsi di lingua inglese

**I corsi inizieranno il 4 ottobre e termineranno a giugno**, secondo un calendario articolato in giorni e fasce orarie diversi e saranno **strutturati in moduli orari**, in genere due all'anno, ai quali è possibile accedere a ottobre e a febbraio.

**Al termine di ogni corso sarà rilasciata una certificazione finale attestante il credito formativo acquisito.**

**Per la lingua italiana per stranieri il CTP 65 è, inoltre, sede ufficiale di certificazione CILS** (università di Siena) e **CELI** (università di Perugia), in convenzione con le Università che rilasciano la certificazione europea relativa alla conoscenza della Lingua Italiana come Lingua 2 a diversi livelli: gli esami si svolgono tutti



gli anni a giugno e sono aperti a tutti coloro che sono interessati, anche a chi non ha frequentato alcun corso presso il Centro, previo pagamento di una tassa di iscrizione all'esame, all'Università per cui si effettua l'esame, che si svolge a Cinisello, in Piazza Costa 23.

## “CTP 65”

Via La Malfa 5/B  
Paderno Dugnano

**Per informazioni :**  
dal 6 settembre  
al 4 ottobre 2010  
tutti i lunedì  
dalle ore 18.30  
alle ore 20.30;  
tel. 029183074

**Sportello orientamento  
e test:**

Lunedì 13 – 20 – 27  
settembre 2010  
Lunedì 4 e 11  
ottobre 2010  
dalle ore 18.30  
alle ore 20.30

*Ve lo avevamo promesso*

## “DIVERSI...IN CHE SENSO?”

*Appunti di un viaggio con il cag Ciaoragazzi*

Di ritorno dalle vacanze si è soliti parlare di viaggi e avventure con quel pizzico di nostalgia mischiato alla consapevolezza che un anno ricomincia, tra mille impegni e fatiche. La voglia di divertirsi, però, di giocare, di conoscere nuovi amici, di esperienze nuove e interessanti ci accompagna sempre e nutre il nostro vivere quotidiano. Così è anche al “Ciaoragazzi” dove entusiasmo e allegria sono di casa e il viaggio diventa metafora di un percorso di esplorazione, lungo un anno, in mondi “diversi” e solo apparentemente lontani. Vi avevamo anticipato qualcosa circa le nostre “mete” sulla Calderina del mese di Maggio e vi avevamo promesso di rivederci su queste pagine per raccontarvi qualcosa e condividere con voi le avventure di un percorso dal titolo evocativo “Diversi... in che senso?”. Attraverso giochi e laboratori abbiamo esplorato le innumerevoli potenzialità dei nostri sensi e i tanti e diversi modi di comunicare. Non è stato facile (ma divertente sì!) riconoscere gli odori di spezie familiari o indovinare con un piccolo assaggio, rigorosamente



normalmente poca attenzione. La musica, ad esempio, non è solo suono percepibile con le nostre orecchie, ma anche vibrazione. A volte la sentiamo “rimbombare” nel petto quando il volume si alza al massimo, ma possiamo

ha limiti che deve accettare o magari superare, con creatività. Ne abbiamo fatto esperienza attraverso l’incontro con vari “amici” del centro che hanno condiviso con noi abilità, ai nostri occhi “straordinarie”.

Avete mai provato, invece, a comunicare con semplici segni delle mani? Forse può essere utile per suggerirsi tra compagni durante un compito in classe... ma non si fa!

Abbiamo invitato Valentina, interprete della lingua dei segni e Gianluca giovane amico sordo, che ben la conosce e sa usarla all’occorrenza, per provare a “chiacchierare” con le mani.

La L.I.S è una lingua complessa che richiede anni di studio e non avevamo certo la presunzione di impararla in poche ore, ma qualche parola sì: mamma, papà, amico, amore, fidanzato... i nostri segni-nome.

Un modo diverso di comunicare, ma altrettanto efficace e importante.

E ancora Iacopo, che ci ha raccontato cos’è la dislessia e le strategie per affrontarla senza rinunciare alle proprie ambizioni di studio, anche universitario; e la signora Luisa, artista sorda che ci ha insegnato tecniche semplici di decorazione su porcellana.

Il nostro viaggio naturalmente, non è ancora finito.

Proseguirà durante il prossimo anno con nuovi amici e nuovi incontri, come sempre... al CIAORAGAZZI!



te bendati, il nome di tanti frutti di stagione. La percezione dello spazio cambia con risultati sorprendenti se, bendato, disegni o manipoli la creta o devi riconoscere un amico.

Devi affidarti a sensi diversi che, a volte ti ingannano, come nei giochi di illusione ottica, ma a volte ti suggeriscono percorsi inusuali aiutando a cogliere aspetti del quotidiano a cui prestiamo



percepirli con le mani, in modo più delicato, se teniamo stretto un palloncino. Anche questo è ascolto!

“Diversamente abili” è il modo con cui spesso vengono indicate persone con deficit sensoriali o fisici di vario genere, ma a ben pensare diversamente abili siamo tutti, perché ciascuno ha abilità, talenti, competenze diverse che ci distinguono e ci rendono unici e

Andare su un mono-ciclo, ad esempio, non è per niente facile, come sembrava guardando Francesco e Iacopo sfrecciare su una sola ruota nel cortile del centro. A dire il vero... per noi difficile era riuscire a resistere qualche secondo in equilibrio senza cadere! E c’erano palline che rimbalzavano ovunque, quando abbiamo provato a farle roteare seguendo le loro semplici indicazioni.





## 500 PERSONE PER IL “PADERNO ROCK PARTY”, L'EVENTO DI GIOVANI, MUSICA E SOLIDARIETÀ

Più di 500 persone hanno preso parte lo scorso 10 luglio al “Paderno Rock Party”, il primo contest musicale di Paderno Dugnano. La gara, che si è tenuta presso l'Arena del Parco Lago Nord, ha visto partecipare sette gruppi musicali giovanili dalle 19.30 e fino alla mezzanotte, quando è partita la discoteca con i guest star Rockita e il dj Andres Diamond di Radio DeeJay fino alle 3 del mattino. L'evento, patrocinato dal Comune di Paderno Dugnano, nasce da un sodalizio tra l'associazione giovanile Paderno 7.0 On Air e la Onlus di OperAzione San Luigi, collaborazione volta a sostenere i giovani del territorio, e a raccogliere fondi per la costruzione di una scuola elementare nella regione meridionale dell'In-

dia. Il “Paderno Rock Party” non si è esaurito nella sola serata del 10 luglio, ma si è composto di un vero e proprio concorso on line tra altre band musicali di tutti i generi, che i visitatori del blog padernese [www.paderno7onair.it](http://www.paderno7onair.it) hanno potuto votare per scegliere i finasti dell'evento.

Durante la serata finale, invece, il pubblico dell'arena ha potuto votare il preferito, decretando vincitori i “Machines Feel No Pain”, che si sono aggiudicati un contratto per una serata live nel locale BaBau di Paderno Dugnano. Medaglia d'argento ai “Velvet Boulevard”, mentre il terzo posto è andato ai ragazzi degli “Iced Storm”.

Il premio della Giuria è andato, invece, alla “Yuppi Band”, grup-



po che interpreta abilmente le performance di Adriano Celentano. Tutti sono stati premiati dagli Assessori Laura Caldan, Lidia Ruzzon, Andrea Tonello e Alberto Ghioni.

Nella serata sono stati raccolti ben 3.000 euro che andranno tutti a finanziare il suddetto progetto “Sorrisi in Andrah Pradesh”, nella missione di Don Joseph, del valore di 40.000 euro.

## SERVIZI INTEGRATIVI PRIMA INFANZIA

### Spazio Gioco e Ludoteca Infanzia



Lo **SPAZIO GIOCO** è un servizio per i bambini di età compresa tra i 18 e i 36 mesi, aperto il lunedì, il mercoledì e il venerdì dalle ore 15.30 alle ore 18.30.

Le sedi del servizio sono 2:  
Asilo Nido di Palazzolo Milanese - via M.te Sabotino n. 66, per 8 bambini;

Spazio Infanzia - via Fermi/Leopardi, per 16 bambini.

Lo Spazio Gioco può coniugare la cura familiare dei propri piccoli alla loro necessità di socializzare e giocare con altri bambini.

Essendo un servizio pomeridiano, mancano il momento del pranzo e del sonno ma l'assenza di questi delicati momenti non deve far pensare ad un servizio di seconda scelta. La giornata allo Spazio Gioco è scandita da momenti cosiddetti di routine e da momenti di gioco, libero e organizzato. I momenti di routine, ovvero quelli dedicati alle cure rappresentano esperienze significative per la co-

struzione della sicurezza affettiva e della relazione con l'adulto e gli altri bambini, per lo sviluppo dell'autonomia, della capacità di attenzione, di concentrazione e del linguaggio.

E' particolarmente curata la relazione con le famiglie, non come mere fruitrici di un servizio, ma risorsa indispensabile coinvolta ed attiva. Questo spazio si pone come punto di incontro e sostegno per le famiglie, offrendo occasioni in cui potersi esprimere, ascoltare, conoscersi, fino a condividere le esperienze reciproche per acquisire altre strategie, comprendere i propri bisogni e le proprie risorse. La possibilità di co-progettare con le famiglie è dettata dall'assunto che è attraverso la condivisione delle cure e della responsabilità educativa che si valorizzano le relazioni e si procede progressivamente nella conquista del senso di identità personale, nella sicurezza e nell'autonomia. I bambini iscritti al servizio, presso la sede di Via Fermi/Leopardi, possono anche utilizzare la Biblioteca dello **Spazio Infanzia L'Isola che c'è**, con la possibilità, nella giornata di venerdì, di prendere in prestito un libro a scelta.

Il periodo di ambientamento, indispensabile per la buona riuscita del servizio, avrà inizio lunedì 4 ottobre e sarà preceduto da una riunione di gruppo genitori ed un colloquio individuale con l'educatrice.

#### Per iscrizioni e informazioni:

Ufficio Asili Nido, c/o il Comune di Paderno Dugnano - Via Grandi, 15 - tel. 02 91004 402

La **LUDOTECA** è un servizio per i bambini di età compresa tra i 3 anni e i 6 anni, aperto il martedì, il giovedì e il sabato dalle ore 16.30 alle ore 18.30.

La sede del servizio è:

Spazio Infanzia - via Fermi/Leopardi, per 15 bambini.

La ludoteca è stata concepita come servizio con funzioni culturali oltre che ricreative, un luogo ove creare e dare spazio alla fantasia dei bambini, componente fondamentale nella vita di ogni individuo, ma anche un luogo per i genitori che favorisce occasioni di condivisione di gioco con i propri figli e di incontro con altri genitori.

Il servizio, attraverso la predisposizione di laboratori e percorsi esperienziali, è un'opportunità che intende soddisfare soprattutto il bisogno di espressività del bambino, che rischia di rimanere compromesso dalla monotonia e dalla

ripetitività delle alternative disponibili: televisione e videogiochi.

In questo luogo i bambini avranno l'opportunità di manipolare materiali diversi, di sperimentare attraverso giochi ed esperienze pratiche, di esprimersi attraverso la pittura, la musica, il movimento.. tutto ciò in un luogo ospitale, luminoso e accogliente, dove operatori esperti accompagneranno allegramente lo svolgersi delle attività rispettando ritmi e differenze individuali.

Il primo giorno di frequenza per il prossimo anno sarà **Sabato 2 ottobre**, momento in cui si potranno raccogliere ulteriori iscritti, in base alla disponibilità dei posti. In quell'occasione sarà organizzata una merenda, aperta al territorio, finalizzata anche alla conoscenza del servizio.

#### Per iscrizioni:

Ludoteca, c/o Spazio Infanzia via Fermi / Leopardi  
previo appuntamento telefonico  
Tel. 02 9183368

#### Per informazioni:

Ludoteca, c/o Spazio Infanzia via Fermi/Leopardi  
Tel. 02 9183368;  
Ufficio Asili Nido, c/o il Comune di Paderno Dugnano  
Via Grandi, 15  
Tel. 02 91004 402;

## SERVIZIO CIVILE A PADERNO DUGNANO: UN'OPPORTUNITÀ PER I GIOVANI FRA 18 E 28 ANNI



In questi giorni tutti i ragazzi padernesì di un'età compresa fra i diciotto e i 28 anni, avranno ricevuto a casa una lettera inviata dall'assessore Laura Caldan, delegata dal Sindaco alle Politiche Giovanili. Lo scopo è quello di informarli che è uscito il nuovo bando per il servizio civile. Si tratta di un'opportunità unica di lavorare per la Comunità, che permette di crescere umanamente e di conoscere dall'interno la realtà dei servizi rivolti ai giovani, ai mi-

nori, agli anziani o ai disabili.

Il Servizio Civile dura dodici mesi, e prevede un compenso mensile di circa 400 euro.

I requisiti per partecipare, il bando, i progetti e la modulistica per presentare la domanda si trovano sul sito istituzionale [www.comune.paderno-dugnano.mi.it](http://www.comune.paderno-dugnano.mi.it).

Il Comune di Paderno Dugnano selezionerà:

- due volontari per il progetto Anziani;
- due volontari per il progetto Disabili;
- un volontario per il progetto Minori;
- un volontario per il progetto Biblioteca.

Per chiarimenti e informazioni è possibile rivolgersi all'Ufficio Amministrativo Interventi Sociali, da lunedì a venerdì dalle ore 8:15 alle 12:15, il lunedì, il martedì e il giovedì anche dalle 16:45 alle 17:45. È anche possibile telefonare, negli stessi orari, al numero 02.91.00.44.28/29

La scadenza per la consegna delle domande è **lunedì 4 ottobre 2010 alle ore 12:30**.

Successivamente avverranno le selezioni. L'inizio del servizio è previsto per i primi mesi del 2011

## Gli Appuntamenti del mese Settembre - Ottobre 2010

26 settembre	Banda S. Cecilia	Concerto Stage estivo Anbima Lombardia	P.zza Don Redaelli (concerto e sfilata da Via Bagatti a P.zza della Chiesa)
30 settembre	Associazione Yoga Integrale	Serata sullo Yoga	Auditorium Tilane
2 ottobre	Clinica San Carlo e Fondazione Bernardelli	L'INCONTINENZA URINARIA	Auditorium Tilane
9 ottobre	Clinica San Carlo e Fondazione Bernardelli	CONSIGLI UTILI ED INDICAZIONI PRATICHE PER ASSISTERE A DOMICILIO I PROPRI CONGIUNTI ANZIANI AFFETTI DA DEMENZA SENILE	Auditorium Tilane
10 ottobre	Associazione Fera De Dugnan	Fera De Dugnan	Vie di Dugnano (Grandi, Buozzi, Rotondi e Madonna)
14 ottobre	UTE	Teatro Milanese	Sala Chaplin Area Metropolis 2.0
14 ottobre	Associazione Amici del Parco Grugnotorto	Incontro sul tema "Stop al consumo del territorio anche a Paderno Dugnano"	Auditorium Tilane
15 ottobre	Amministrazione comunale	CONCERTI D'AUTUNNO Rassegna di musica per organo	Parrocchia S.Maria Nascente Paderno mostra del giocattolo Africano
dal 16 al 24 ottobre	Ass.ne Effetto Terra	Mostra del giocattolo Africano	Spazio Mostre Tilane
dal 16 al 17 ottobre	Partito dei Verdi	Festa verde	Centro sportivo via Serra
21 ottobre	Ass.ne Florence	Rappresentazione teatrale	Sala Chaplin Area Metropolis 2.0
23 ottobre	Clinica San Carlo e Fondazione Bernardelli	LE CURE ALTERNATIVE ALLA MEDICINA TRADIZIONALE	Auditorium Tilane
29 ottobre	Amministrazione comunale	CONCERTI D'AUTUNNO. Rassegna di musica per organo	Parrocchia Maria Immacolata Calderara
31 ottobre	ANFFAS	Festa di Halloween	Sala Polifunzionale Scuola Allende





## PGT, LA PADERNO DEL FUTURO

È all'ordine del giorno il dibattito sul futuro Piano di Governo del Territorio e sui suoi obiettivi strategici. E' volontà di questa Amministrazione di utilizzare in pieno le possibilità fornite dalla legge urbanistica lombarda per proporre uno strumento nuovo, moderno, attento alla realtà sociale ed economica, funzionale al miglioramento della città in ogni suo aspetto e soprattutto delle condi-

zioni di vita dei suoi abitanti, con particolare attenzione ai giovani e agli anziani.

Obiettivo principale è quello di disegnare, salvaguardando gli interessi di tutti e nel rispetto dell'ambiente, la città del futuro, i cui abitanti abbiano la possibilità di vivere dignitosamente nelle proprie case e negli spazi collettivi, di usufruire di adeguati servizi di quartiere e di un sistema del

verde diffuso e collegato ai grandi parchi urbani ed extraurbani, di lavorare e produrre nel proprio territorio con l'insediamento di nuove attività economiche, con la riconversione delle aree industriali dismesse mantenendone la destinazione produttiva, con il ricorso a fonti energetiche pulite e rinnovabili.

*Maurizio Rimoldi*



## CONTRO TUTTE LE MAFIE

Quanto accaduto a Paderno, con la riunione del vertice lombardo della 'ndrangheta, è gravissimo e dimostra che la capacità di penetrazione della mafia è pericolosamente in atto da anni anche nel Nord Milano e che le forze dell'ordine e la Magistratura hanno avuto un successo importante per la società.

Ribadiamo la nostra solidarietà alle forze dell'ordine e della Magistratura e riaffermiamo che nessun nostro iscritto risulta indagato nel procedimento in corso.

Come PD padernese proponiamo:

mo:

**Si ad "inaugurare di nuovo" il Centro Falcone e Borsellino, con Salvatore Borsellino come nel 2008**

**Si alla commissione consiliare per valutare eventuali infiltrazioni criminali nel governo della città**

**Si a un forte finanziamento al Piano per il diritto allo studio 2010-2011 a favore della cultura della legalità**

**Si ad azioni istituzionali coordinate contro le infiltrazioni criminali nel Nord Milano** **Si al confronto con le esperienze di**

contrasto alle mafie (Associazione Libera) e al **coinvolgimento attivo** delle "forze sane" della società civile. **Si al codice di autoregolamentazione approvato dalla Commissione Antimafia** per non candidare chi ha ricevuto condanne per reati gravi

**Si alla formazione per amministratori** degli enti locali che sottolinei l'importanza delle regole come garanzia di trasparenza e legalità

*Marco Coloretti*



## COMPATTI SENZA 'SE' E SENZA 'MA'

Il summit mafioso avvenuto al Centro per anziani "Falcone e Borsellino" è uno schiaffo alla nostra città, allo Stato e alla memoria dei due magistrati, che hanno perso la vita per combattere la mafia, ad esso dedicato. Ci allarma anche quanto è avvenuto in seguito. In ordine temporale: a) la protesta organizzata ad hoc durante l'ultimo Consiglio Comunale

per disapprovare la sospensione per pochi giorni dell'attività dell'associazione che gestisce il Centro per tutelare tutti i cittadini dall'onda mediatica che ha coinvolto la Paderno Dugnano. b) l'opposizione si è spaccata sul voto dell'odg contro le mafie, impedendo che il Consiglio votasse compatto un unico testo. c) abbiamo organizzato una fiaccolata alla quale

erano invitate tutte le forze politiche, ma la sinistra non si è presentata per non apparire come gregaria. Non importa chi lancia l'iniziativa e propone un documento, di fronte a fatti così aberranti dovremmo essere tutti compatti senza distinzioni, senza "se" e senza "ma".

*Carlo Caldan*

## IN RICORDO DELLA PITTRICE E MUSICISTA

### INNA KRIPITSHEFF ZAMBELLI



Lo scorso primo luglio è deceduta la nota pittrice e musicista Inna Kripitsheff Zambelli che nel 1996 fu insignita della Calderina d'Oro. Di seguito pubblichiamo il ricordo che gentilmente ci ha inviato la nostra concittadina Rosa Santambrogio. "Dalla natia Russia è arrivata nella nostra città nel 1954 dedicando la sua vita alla musica e alla pittura, principalmente all'esaltazione e alla celebrazione della natura. Dalla fine degli anni '60 espose con regolarità a Paderno Dugnano e in al-

tri luoghi lombardi, accattivandosi un vasto pubblico di estimatori, colpiti dalla sua tecnica e dalla sua vitalità. È stata anche un' appassionata ed intransigente insegnante di pianoforte, come certamente ricorderanno i suoi numerosi allievi. Sono in programma alcune manifestazioni a ricordo dell'artista: a fine anno è prevista una mostra alla biblioteca Tilane che sarà seguita nel marzo del 2011 da un concerto pianistico con brani eseguiti da alcuni suoi allievi.

# L'ESTATE IN CITTÀ

L'arrivo dell'autunno ci proietta istintivamente verso una nuova stagione di lavoro e programmazione. L'agenda dell'Amministrazione comunale è, come è giusto che sia, fitta di appuntamenti e di altre e nuove iniziative allo studio che presto saremo in grado di mettere in campo per la comunità padernese. Ma mi fa anche piacere ricordare che la macchina comunale non ha mai smesso di camminare anche nel periodo di ferie.

Qualche settimana fa ho avuto il piacere di accogliere a scuola alcuni dei nostri ragazzi nel giorno del loro rientro tra i banchi. Tra i tanti istituti cittadini, ho scelto di salutare i bambini, i loro genitori e insegnanti alla 'Gramsci'. Una scuola che spero diventi il simbolo di un programma ambizioso che la nostra Amministrazione intende completare entro il mandato legislativo: mettere in sicurezza e rinnovare tutte le scuole presenti in città. E l'intervento più urgente abbiamo ritenuto che doveva essere proprio alla 'Gramsci' da cui abbiamo eliminato l'amianto dal tetto. Un intervento che per noi aveva ed ha avuto priorità su tutto. I nostri figli non potevano continuare a studiare con il pericolo incombente sulle loro teste. Il cantiere è ancora aperto ma per il primo giorno di scuola abbiamo voluto che non ci fosse più traccia di eternit. Ora si sta lavorando per completare la copertura mentre in un'altra ala studenti e insegnanti possono continuare a svolgere l'attività didattica senza alcun spostamento o disagio. Lavorando per tutta l'estate i tecnici hanno smentito anche tutte quelle Casandre che per colpa di un temporale avevano previsto chissà quale trauma per le famiglie che avrebbero avuto i figli sballottati da una parte all'altra. L'incidente con la pioggia c'è stato, ma la macchina comunale e la ditta incaricata hanno fatto in modo che non venisse alterato il programma dei lavori: anzi ci siamo ritrovati anche con qualche aula in più imbiancata e pulita. Ricordo questi passaggi per dare merito a chi si è speso per i nostri ragazzi e perché penso faccia piacere anche a voi constatare, quando è possibile, l'efficienza di chi lavora per noi. Ora arriva l'autunno e presto un altro cantiere verrà aperto nelle scuole

padernesi. Tra qualche mese interverremo alla 'Curiel' per sostituire gli infissi esterni che da anni aspettano di essere cambiati. Nessuno deve temere di essere dimenticato, stanzeremo ogni anno un milione di euro dando la priorità alla sicurezza nelle scuole: non ci saranno distinzioni, tutti i nostri figli meritano il meglio e noi cercheremo di darglielo il prima possibile.

Un altro investimento di cui andiamo fieri è stato l'ampliamento dei centri estivi per i nostri ragazzi. In controtendenza rispetto agli altri Comuni, a Paderno abbiamo aumentato i posti di accesso e migliorato l'offerta educativa per i giovani. Un'opportunità che i genitori padernesi hanno accolto a pieno facendo registrare il 'tutto esaurito' e riconoscendo la buona qualità dei servizi dedicati ai loro figli. Potenziare i centri estivi è stata una scelta che è andata incontro alle esigenze delle famiglie che sono al centro della nostra azione amministrativa. Investire fondi per la famiglia per noi vuol dire investire nella comunità.

E' stata un'estate, tutto sommato, sicura. A luglio abbiamo avuto lo shock del 'Centro Falcone e Borsellino' usato per un summit mafioso come ha svelato un'inchiesta giudiziaria di cui ancora attendiamo gli sviluppi. Uno sfregio alla nostra comunità e ai due martiri a cui il centro anziani è stato intitolato. La città ha reagito e sta reagendo facendo valere i suoi anticorpi di legalità e onestà che continueranno a respingere con fermezza e trasparenza ogni tipo di infiltrazione criminale. Ma sulle strade della nostra città, nei mesi estivi, abbiamo avuto una presenza discreta quanto rassicurante della nostra Polizia locale che ha rafforzato i servizi e le pattuglie serali proprio per rendere il periodo di ferie ancora più sereno.

Su indicazione dei cittadini di Calderara, a fine luglio abbiamo sgomberato un campo nomadi abusivo in via Vallette a testimonianza che vogliamo incrementare l'azione preventiva e repressiva del nostro Comando. L'obiettivo è quello di rendere sempre più sicura la vita di tutti i giorni nella nostra città. E in tal senso, i nostri agenti stanno dando un contributo concreto e collaborativo al comando dei Carabinieri per 've-



gliare' sulle nostre case e sulla sicurezza delle nostre strade. I risultati sono stati davvero soddisfacenti e anche i messaggi che abbiamo ricevuto da molti padernesi ci rincuorano sulle giuste scelte che ha fatto l'Amministrazione comunale.

Ci specchiamo in questi obiettivi raggiunti non per bearci ma per dare a tutta la città un segnale positivo: continuiamo a crescere insieme. La partecipazione e il coraggio delle scelte sono i compagni di viaggio con cui affronteremo altri importanti progetti per Paderno.

**Direttore responsabile**  
Marco Alparone Sindaco  
Comune di Paderno Dugnano  
**Settembre 2010**  
Anno 20° n. 8,  
Reg. d'Ord. Per. n. 821  
In data 20/6/91

**Grafica della testata**  
Origoni e Steiner, Milano

**Impaginazione e Stampa**  
Arti Grafiche Grillo srl  
Piedimonte Matese (CE)

**Redazione**  
Giuseppe Cannizzaro

**Foto** Ilario Scotton

**Distribuzione**  
Coop. Sociale Colibrì

**Città di Paderno Dugnano**  
Via A. Grandi, 15 - Tel. 02/910041  
calderina@comune.paderno-dugnano.mi.it



**Città di Paderno Dugnano**

**La biblioteca apre la SERA**

Dal 2 settembre vi aspettiamo a TILANE il martedì e il giovedì con orario continuato fino alle 23

**Lunedì** 14 - 19  
**Martedì** 10 - 23  
**Mercoledì** 10 - 19  
**Giovedì** 10 - 23  
**Venerdì** 10 - 19  
**Sabato** 10 - 19

clicca su [www.tilane.it](http://www.tilane.it)

**Biblioteca Tilane - PIAZZA BELLA DIVINA COMMEDIA 5 - TEL. 02 9104485**